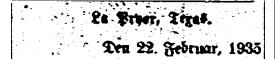
Marie Noack from La Pryor. Giddings Deutsches Volksblatt, 28 February 1935. Image 011800444.



Bill heute wiederum an das Bolfsblatt schreiben. Am 16ten d. M., war es ziemlich falt. Die hat August ein Schwein geschlachtet und in Burst und Speck zubereitet. Dasselbe wog nur 400 Pfund.

Am letten Sonntag waren wir Bormittags in die Kirche und am Rachmittag suhren wir nach seiste Farm, welche er lettes Jahr verpachtet hat. Ein Biertel der Settion haben sie in Iwiebeln gefäht, der Frost hat jedoch sehr viel Schaden getan.

Diefe Boche wurde fleißig Korn gepflanzt. Heute betamen wir viel Staub von Best-Teras, bin froh das wir nicht mehr dort wohnen.

Liebe Freundin & R., von Hills, Teras, ich gratuliere dir noch nach tröglich zu deinenst Geburtstag, und wünsche das der Tag noch oftmals wiederlehrt. Das wäre soweit alles, Jum Echluß ist mein Bunsch, das diese Zeilen alle so gesund antressen, wie sie mich verlassen. Mit Cruß Marie Road, La Pryor, Texas 22 February 1935

Will write to the *Volksblatt* again today. On the morning of the 16th it was quite cold. That day August butchered a hog and made it into sausage and bacon. It weighed just 400 pounds.

Last Sunday in the morning we were in the church, and in the afternoon we drove to his farm, which he leased last year. One-fourth of the section is in onions, but the frost did very much damage.

Corn was planted diligently this week. Today we got a lot of dust from West Texas; I am glad that we do not live there anymore.

Dear girlfriend L. K., from Hills, Texas, I congratulate you belatedly on your birthday and I wish that the day returns often. That is all up to now. Finally, my wish is that these lines find all to be healthy, even as I am healthy as these lines leave me.

With regards Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2017)